



bebeconfort®

EN - Usage instructions for bottles and teats. Conforms to EN 14350. Please retain information for future reference.

FR - Conseils d'utilisation biberons et tétines. Conforme à EN 14350. A conserver pour consultation ultérieure.

DE - Verwendungshinweise für Fläschchen und Sauger. Entspricht EN 14350. Bitte bewahren Sie die Hinweise zum späteren Nachschlagen auf.

NL - Gebruiksadviezen voor zuigflessen en spenen. Volgens standaard EN 14350. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor een later gebruik.

IT - Consigli di utilizzo per biberon e tettarelle. Conforme alla norma EN 14350. Conservare per ulteriore consultazione.

ES - Consejos de uso biberones y tetinas. Conforme a EN 14350. Guárdelas para futuras consultas.

PT - Conselhos de utilização biberões e tetinas. Conforme a norma EN 14350. Guarde estas instruções para consultas posteriores.

SK - Pokyny na používanie fliaš a cumlíkov. Spĺňa normu EN 14350. Uchovajte informácie pre budúce použitie.

CS - Návod k použití pro lahve a dudlíky. Odpovídá normě EN 14350. Informace si uschovejte pro budoucí použití.

PL - Instrukcja użytkowania butelek i smoczków. Zgodna z EN 14350. Prosimy zachować te informacje na przyszłość.

SV - Bruksanvisning för flaskor och nappar. Överensstämmer med EN 14350. Spara all information för framtida referens.



EN - To activate the valves, place your fingers around each valve; press and rub until you see the valve open.

FR - Pour activer les valves, placez vos doigts autour de chaque valve; appuyez et massez jusqu'à ce que vous voyez la valve s'ouvrir.

DE - Um die Ventile zu aktivieren, legen Sie Ihre Finger um jedes Ventil; drücken und reiben Sie, bis sich das Ventil sichtbar öffnet.

NL - Om de kleppen te activeren, plaatst

u uw vingers rond elke klep en drukt en masseert u tot u ziet dat de klep open gaat.

IT - Per un corretto funzionamento delle valvole, posizionate le dita attorno ad ognuna di esse; premete e massaggiare fino a quando vedete la valvola aprirsi.

ES - Para activar las válvulas, coloca los dedos alrededor de cada una de ellas y muévelas hasta que las veas abrirse.

PT - Para activar as válvulas, coloque os dedos à volta de cada uma delas; prima e massage até ver a válvula abrir-se.

SK - Ak chcete aktivovať ventily, položte prsty okolo každého ventilu; stlačte a pošúchajte, kým neuvidíte, že sa ventil otvára.

CS - Chcete-li aktivovat ventily, umístěte prsty kolem každého ventilu; stiskněte, dokud se ventil viditelně neotevře.

PL - Aby aktywować zawory, należy umieścić palce na każdym z nich, nacisnąć i potrzeć, aż zobaczysz, że dany zawór jest otwarty.

SV - För att aktivera ventilerna, placera fingrarna runt varje ventil och tryck och gnugga tills du ser att ventilen öppnas.

• Physio Air teat



Slow flow / S



Medium flow / M



Fast flow / L



Soup - Cereals / Y



EN - If the milk is thick, use the next size

FR - Si lait épais, utiliser la taille suivante

DE - Ist die Milch dick, verwenden Sie die nächste Größe

NL - Als de melk dik is, gebruik dan de volgende maat

IT - Se il latte è denso, usare la misura successiva

ES - Utilice el siguiente tamaño si la leche es espesa

PT - Se o leite for espesso, utilize o tamanho a seguir

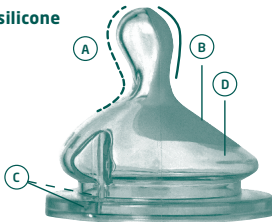
SK - Ak je mlieko husté, použite nasledujúcu veľkosť

CS - Pokud je mléko husté, použijte větší velikost

PL - Jeżeli mleko jest gęste, użyj kolejnego rozmiaru

SV - Använd nästa storlek upp om mjölken är tjock

silicone



EN

- A - Curved part adapted to the palate.
- B - Flat part with soft skin touch area on which to place the tongue.
- C - 2 air regulation valves: The teat does not retract, baby can feed at his own rhythm.
- D - Wide base teat: Baby can position his mouth as he would at the breast.

FR

- A - Partie courbée adaptée au palais.
- B - Partie plate avec zone douce toucher peau sur laquelle vient se poser la langue.
- C - 2 valves de régulation d'air : La tétine ne se rétracte pas, bébé peut téter à son rythme.
- D - Tétine base large : Bébé peut placer sa bouche comme il le ferait sur le sein.

DE

- A - Der gebogene Teil passt sich an den Gaumen an.
- B - Der flache Teil liegt mit einem hautweichen Bereich auf der Zunge auf.
- C - 2 Luftregelventile: Der Sauger zieht sich nicht zurück; das Baby kann in seinem eigenen Rhythmus saugen.
- D - Breite Saugerbasis: Das Baby kann den Mund so positionieren, als würde es an der Brust trinken.

NL

- A - Gebogen deel dat aangepast is aan het gehemelte.
- B - Plat gedeelte met een zacht aanvoelend oppervlak waarop de tong kan worden geplaatst.
- C - 2 ventielen voor de toevoer van lucht: Dankzij het luchtklepje trekt de speen zich niet sam, en baby kan ongestoord drinken.
- D - Speen met brede basis: Baby plaatst het mondje zoals aan een echte moederborst.

IT

- A - Parte curva adattata al palato.
- B - Parte piatta con morbida zona di contatto con la pelle e la lingua.
- C - 2 valvole di regolazione dell'aria: La tettarella non si ritrae, il bebé può poppare seguendo il proprio ritmo.
- D - Tettarella a collo largo: Il bebé può posizionare la bocca come farebbe sul seno materno.

ES

- A - Parte curva adaptada a la forma del paladar.
- B - Parte plana con área de piel de

tacto suave sobre la que colocar la lengua.

- C - 2 válvulas de regulación del aire: La tetina no se retrae, el bebé puede mamar a su ritmo.
- D - Tetina cuello ancho: Se adapta a la boquita del bebé como si fuera el seno materno.

PT

- A - Parte curva adaptada ao palato.
- B - Parte achatada com área para colocar a língua que é suave ao toque.
- C - 2 válvulas de regulação de ar: A tetina não encolhe, o bebé pode mamar ao seu ritmo.
- D - Tetina base larga: Bebé pode tocar com a boca como faria no seio da mamã.

SK

- A - Zakrivená časť sa prispôbuje podnebiu.
- B - Plochá časť s mäkkou dotykovou plochou, na ktorú sa kladie jazyk.
- C - 2 ventily regulujúce vzduch: cumlík sa nezatahne, dieťa sa môže kŕmiť vlastným tempom.
- D - Široká základná časť cumlíka: dieťa si môže nastaviť ústa ako pri prsníku.

CS

- A - Zakřivená část je uzpůsobená pro patro.
- B - Plochá část s oblastí pro kontakt s měkkou částí, o kterou se opře jazyk.
- C - 2 ventily pro regulaci vzduchu: Dudlík se nesmršťuje, dítě může sát ve svém vlastním rytmu.
- D - Dudlík se širokou základnou: Dítě může nastavit svá ústa jako u prsu.

PL

- A - Zakrzywiona część dostosowana jest do podniebienia.
- B - Płaska część jest miękka w dotyku i na niej układa się język.
- C - 2 zawory regulujące powietrze: Smoczek nie cofa się, dziecko może jeść we własnym tempie.
- D - Smoczek z szeroką podstawą: Dziecko może wziąć go w usta jak pierś.

SV

- A - Böjd del anpassad till gommen.
- B - Platt del med mjukt hudkontakt område för tungan.
- C - 2 luftreglerventiler: Nappen drar sig inte tillbaka och barnet kan äta i sin egen rytm.
- D - Bred basnapp: Barnet kan placera munnen som han eller hon skulle göra vid bröstet.

• Physio Air

- 150ml
- 270ml
- 270ml with handles
- 360ml

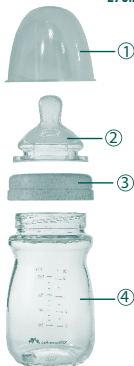


• Physio Air^{Care} Glass

Glass bottles / Biberons verres /
Glasflaschen / Glazen zuigflessen /
Biberon in vetro / Biberones de cristal
/ Biberões vidro / Sklenené fľaše /
Skleněné lahve / Butelki szklane /
Glasflaskor

- 130ml

- 270ml



EN - Bebeconfort Physio Air/Physio Air^{Care} Glass bottles have the following components:

- 1 - Cap
- 2 - Teat
- 3 - Screw-Ring
- 4 - Bottle

PREPARING BABIES FOOD

- Always wash and sterilise all accessories (Cap (1), Teat (2), Ring (3), Bottle (4)) before first use.
- Follow the instructions written on the milk powder box (capacity and consistency).
- Place the teat into the ring.
- Screw the ring on the bottle.
- Shake to blend the milk or roll the bottle between your hands from left to right.

FR - Les biberons Bebeconfort Physio Air/Physio Air^{Care} Glass sont équipés comme suit :

- 1 - Capuchon
- 2 - Tétine
- 3 - Bague
- 4 - Corps du biberon

PREPARATION

- Lavez et stérilisez toujours tous les accessoires (Capuchon (1), Tétine (2), Bague (3), Corps du biberon (4)) avant la première utilisation.
- Suivez les conseils de préparation de la nourriture de bébé selon les instructions du fabricant de lait maternisé (contenance et consistance).
- Placez la tétine dans la bague.
- Vissez la bague.
- Secouez pour mélanger ou faites rouler le biberon de droite à gauche entre vos deux mains.

DE - Physio Air/Physio Air^{Care} Glass Fläschchen von Bebeconfort bestehen aus den folgenden Komponenten:

- 1 - Verschlusskappe
- 2 - Sauger
- 3 - Schraubverschluss
- 4 - Fläschchen

SO BEREITEN SIE BABYNAHRUNG ZU

- Waschen und sterilisieren Sie vor dem ersten Gebrauch alle Einzelteile (Verschlusskappe (1), Sauger (2), Schraubverschluss (3), Fläschchen (4)).
- Befolgen Sie die Anweisungen auf der Packung mit der Babynahrung (Menge und Konsistenz).
- Legen Sie den Sauger in den Ring.
- Schrauben Sie den Schraubverschluss auf das Fläschchen.
- Schütteln Sie das Fläschchen, um die Milch zu mischen, oder rollen Sie das Fläschchen zwischen Ihren Händen.

NL - Physio Air/Physio Air^{Care} Glass zuigflessen uit het gamma Bebeconfort zijn voorzien van:

- 1 - Een anti-lek dop
- 2 - Een zuigspen
- 3 - Een ring
- 4 - Een zuigfles

BABYVOEDING KLAARMAKEN

- Alle delen van de zuigfles (een anti-lek dop (1), een zuigspen (2), een ring (3), een zuigfles (4)) dienen voor het eerste gebruik gesteriliseerd te worden.
- Bij het klaarmaken van babyvoeding dient men de instructies van de melkpoederfabrikant strikt op te volgen (hoeveelheid en samenstelling).
- Plaats de speen in de ring.
- Draait de ring.
- Schud of rol de fles van links naar rechts tussen uw handen om de babymaaltijd optimaal te mengen.

IT - I biberon Bebeconfort Physio Air/Physio Air^{Care} Glass sono dotati di :

- 1 - Cappuccio
- 2 - Tettarella
- 3 - Ghiera
- 4 - Corpo del biberon

PREPARAZIONE

- Lavare e sterilizzare sempre tutti gli accessori (Cappuccio(1), Tettarella (2), Ghiera (3), Corpo del biberon (4)) al primo utilizzo.
- Seguire i consigli di preparazione degli alimenti per l'infanzia, secondo le istruzioni del produttore di latte in polvere (contenuto e consistenza).
- Posizionare la tettarella sulla ghiera.
- Avvitare la ghiera.
- Agitare per mescolare gli alimenti oppure ruotare il biberon (in orizzontale) da destra a sinistra tra le mani.

ES - Los biberones Bebeconfort Physio Air/Physio Air^{Care} Glass están equipados con :

- 1 - Protegetetina
- 2 - Tetina
- 3 - Anillo
- 4 - Cuerpo del biberón

¿CÓMO PREPARAR EL BIBERÓN?

- Lavare y esterilizar todos los componentes (protegetetina (1), tetina (2), anillo (3), cuerpo del biberón (4)) antes de la primera utilización.
- Seguir las instrucciones de preparación de la comida del bebé según las instrucciones de los fabricantes de leche infantil (medida y consistencia).
- Coloque la tetina en la anilla.
- Enrosque la anilla.
- Agitar hasta que la mezcla sea la adecuada.

PT - Os biberões Bebeconfort Physio Air/Physio Air^{Care} Glass são compostos por:

- 1 - Tampa
- 2 - Tetina
- 3 - Rosca
- 4 - Corpo do biberão

PREPARAÇÃO

- Lavar e esterilizar sempre todos os acessórios (Tampa (1), Tetina (2), Rosca (3), Corpo do biberão (4)) antes da primeira utilização.
- Seguir os conselhos de preparação da alimentação do bebé segundo as instruções do fabricante do leite (conteúdo e consistência).
- Coloque a tetina no anel.
- Enrosque o anel.
- Agitar para misturar ou rolar o biberão (na horizontal) da direita para a esquerda entre as duas mãos.

SK - Fľaše značky Bebeconfort Physio Air/Physio Air^{Care} Glass obsahujú nasledujúce komponenty:

- 1 - Uzáver
- 2 - Cumlík
- 3 - Skrutkovací uzáver
- 4 - Fľaša

PRÍPRAVA JEDLA PRE DETI

- Pred prvým použitím vždy umyte a sterilizujte všetky časti príslušenstva (uzáver (1), cumlík (2), skrutkovací uzáver (3), fľašu (4)).
- Postupujte podľa pokynov napísaných na balení sušeného mlieka (množstvo a konzistencia).
- Položte cumlík do krúžku.
- Naskrutkujte na fľašu skrutkovací uzáver.
- Pretrepte, aby sa mlieko premiešalo, alebo prekladajte fľašu z ľavej do pravej ruky.

CS - Lahvičky Bebeconfort Physio Air/Physio Air^{Care} Glass mají následující součástky:

- 1 - Víčko
- 2 - Dudlík
- 3 - Šroubovací víčko
- 4 - Lahvička

PŘÍPRAVA DĚTSKÉ STRAVY

- Před prvním použitím vždy sterilizujte veškeré příslušenství (Víčko (1), dudlík (2), šroubovací víčko (3), lahvička (4)).
- Dodržujte pokyny na obalu sušeného mléka (objem a konzistence).
- Vložte dudlík na lahev do kroužku.
- Našroubujte šroubovací víčko na lahvičku.
- Protřepáním mléko promíchejte, nebo přetáchejte lahvičkou v ruce zleva doprava.

PL - Butelki fizjologiczne BebeConfort Physio Air/Physio Air^{Care} Glass posiadają następujące komponenty:

- 1 - Pokrywka
- 2 - Smoczek
- 3 - Zakrętka
- 4 - Butelka

PRZYGOTOWANIE JEDZENIA DLA NIEMOWIĄT

- Przed pierwszym użyciem zawsze umyj i wysterylizuj wszystkie akcesoria (pokrywka (1), smoczek (2), zakrętka (3), butelka (4)).
- Postępuj zgodnie z instrukcją napisaną na pudełku mleka w proszku (pojemność i konsystencja).
- Umieść smoczek w pierścieniu.
- Przykręć zakrętkę na butelce.
- Potrząśnij, aby wymieszać mleko lub przetocz butelkę między dłońmi z lewej strony na prawą.

SV - Bebeconfort Physio Air/Physio Air^{Care} Glass flaskor har följande delar:

- 1 - Lock
- 2 - Napp
- 3 - Skruvkork
- 4 - Flaska

TILLAGNING AV BARNETS MAT

- Tvätta och sterilisera alltid alla tillbehör (lock (1), napp (2), skruvkork (3), flaska (4)) före första användningsgången.
- Följ instruktionerna på mjölkpulverlådan (volym och konsistens).
- Placera nappen i ringen.
- Skruva fast skruvkorken på flaskan.
- Skaka för att blanda mjölken eller rulla flaskan mellan händerna från vänster till höger.

• Physio Air Confort

- 150ml
- 270ml
- 360ml



EN - Bebeconfort Physio Air Confort bottles have the following components:

- 1 - Cap
- 2 - Teat
- 3 - Easy-Clip ring
- 4 - Bottle

FR - Les biberons Bebeconfort Physio Air Confort sont équipés comme suit :

- 1 - Capuchon
- 2 - Tétine
- 3 - Bague Easy-Clip
- 4 - Corps du biberon

DE - Physio Air Confort Flaschen von Bebeconfort bestehen aus den folgenden Komponenten:

- 1 - Verschlusskappe
- 2 - Sauger
- 3 - Easy-Clip-Halsteil
- 4 - Fläschchen

NL - Physio Air Confort zuigflessen uit het gamma Bebeconfort zijn voorzien van:

- 1 - Een anti-lek dop
- 2 - Een zuigspen
- 3 - Een Easy-Clip ring
- 4 - Een zuigfles

CS - Lahvičky Bebeconfort Physio Air Confort mají následující součástky:

- 1 - Víčko
- 2 - Dudlík
- 3 - Nacvakávací objímka
- 4 - Lahvička

PL - Butelki fizjologiczne BebeConfort Physio Air Confort posiadają następujące komponenty:

- 1 - Pokrywka
- 2 - Smoczek
- 3 - Kolnierz łatwy do nakładania
- 4 - Butelka

IT - I biberon Bebeconfort Physio Air Confort sono dotati di :

- 1 - Cappuccio
- 2 - Tettarella
- 3 - Ghiera Easy-Clip
- 4 - Corpo del biberon

ES - Los biberones Bebeconfort Physio Air Confort están equipados con :

- 1 - Protegetetina
- 2 - Tetina
- 3 - Anillo Easy-Clip
- 4 - Cuerpo del biberón

PT - Os biberões Bebeconfort Physio Air Confort são compostos por:

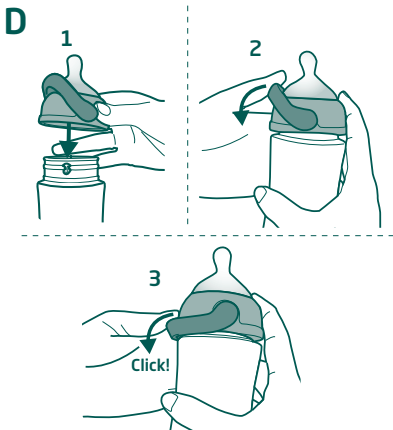
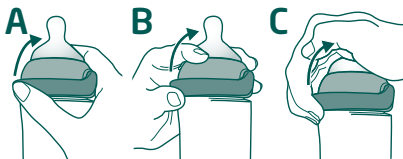
- 1 - Tampa
- 2 - Tetina
- 3 - Rosca Easy-Clip
- 4 - Corpo do biberão

SK - Flaše značky Bebeconfort Physio Air Confort obsahujú nasledujúce komponenty:

- 1 - Uzáver
- 2 - Cumlík
- 3 - Uzáver Easy-Clip
- 4 - Flaša

SV - Bebeconfort Physio Air Confort flaskor har följande delar:

- 1 - Lock
- 2 - Napp
- 3 - Easy-Clip-krage
- 4 - Flaska



EN

PREPARING BABIES FOOD

- Open the clip with your preferred method; see diagram A, B or C. The clip might seem hard to open when you first use the bottle, however it will become easier after the first few uses.
- Always wash and sterilise all accessories (cap, teat, easy-clip ring, bottle) before first use.
- Follow the instructions written on the milk powder box (capacity and consistency).
- Place the teat into the ring. Clip the ring as shown in diagram D: keep the closing clip in the upwards position while you place the ring on the bottle, then bring the clip down onto the ring to close the bottle.
- Shake to blend the milk or roll the bottle between your hands from left to right.

FR

PREPARATION

- Ouvrez le biberon selon votre préférence; voir le schéma A, B, ou C. La 1ère ouverture de l'arceau/clip peut paraître difficile. Elle sera naturellement plus souple après quelques utilisations.

- Lavez et stérilisez toujours tous les accessoires (Capuchon (1), Tétine (2), Bague Easy-Clip (3), Corps du biberon (4)) avant la première utilisation.
- Suivez les conseils de préparation de la nourriture de bébé selon les instructions du fabricant de lait maternisé (contenance et consistance).
- Placez la tétine dans la bague. Clippez la bague selon le schéma D : maintenez l'arceau de verrouillage en position haute pour placer la bague sur le biberon, puis rabattez l'arceau sur la bague pour verrouiller le biberon.
- Secouez pour mélanger ou faites rouler le biberon de droite à gauche entre vos deux mains.

DE

SO BEREITEN SIE BABYNAHRUNG ZU

- Öffnen Sie den Clip mit der gewünschten Methode; siehe Abbildung A, B oder C. Es kann sein, dass der Clip beim ersten Gebrauch schwierig zu öffnen ist; nach einigen Malen gelingt dies einfacher.
- Waschen und sterilisieren Sie vor dem ersten Gebrauch alle Einzelteile (Verschlusskappe, Sauger, Easy-Clip-Halsteil, Fläschchen).
- Befolgen Sie die Anweisungen auf der Packung mit der Babynahrung (Menge und Konsistenz).
- Legen Sie den Sauger in den Ring. Befestigen Sie den Ring wie in Abbildung D angegeben: Halten Sie den Verschlussclip oben, während Sie den Ring auf das Fläschchen setzen, und drücken Sie den Clip dann nach unten, um das Fläschchen zu verschließen.
- Schütteln Sie das Fläschchen, um die Milch zu mischen, oder rollen Sie das Fläschchen zwischen Ihren Händen.

NL

BABYVOEDING KLAARMAKEN

- Open de zuigfles zoals gewenst; zie figuur A, B, of C. Bij het eerste gebruik kan het openen van de boog/clip moeilijk lijken. Wanneer de fles meerdere malen gebruikt is, zal dit uiteraard vlotter verlopen.
- Alle delen van de zuigfles (een dop (1), een zuigspen (2), een Easy-Clip ring (3), een zuigfles (4)) dienen voor het eerste gebruik gesteriliseerd te worden.
- Bij het klaarmaken van babyvoeding dient men de instructies van de melkpoederfabrikant strikt op te volgen (hoeveelheid en samenstelling).
- Plaats de speen in de ring. De dop vastklemmen volgens tekening D: de sluitband naar boven drukken om de dop op de zuigfles te plaatsen en vervolgens naar beneden schuiven over de dop om de zuigfles af te sluiten.
- Schud of rol de fles van links naar rechts tussen uw handen om de babymaaltijd optimaal te mengen.

IT

PREPARAZIONE

- Aprite il biberon seconda la preferenza, vedere lo schema A, B, o C. La prima apertura dell'archetto/clip può sembrare difficoltosa. Diventerà naturalmente più agevole dopo alcuni utilizzi.
- Lavare e sterilizzare sempre tutti gli accessori (cappuccio (1), tettarella (2), ghiera Easy-Clip (3), corpo del biberon (4)) al primo utilizzo.
- Seguite i consigli di preparazione degli alimenti per l'infanzia, secondo le istruzioni del produttore di latte in polvere (contenuto e consistenza).
- Posizionare la tettarella sulla ghiera. Fissate la ghiera seguendo lo schema D: tenete il dispositivo di fissaggio in posizione sollevata per inserire la ghiera sul biberon, poi abbassatelo sulla ghiera per chiudere il biberon.
- Agitate per mescolare gli alimenti oppure ruotate il biberon (in orizzontale) da destra a sinistra tra le mani.

ES

¿CÓMO PREPARAR EL BIBERÓN?

- Abra el biberón según su preferencia; ver el esquema A, B, o C. La apertura del arco/clip puede parecer difícil al principio. Resultará más sencilla después de varios usos.
- Lavare y esterilizar todos los componentes (protegetetina (1), tetina (2), anillo Easy-Clip (3), cuerpo del biberón (4)) antes de la primera utilización.
- Seguir las instrucciones de preparación de la comida del bebé según las instrucciones de los fabricantes de leche infantil (medida y consistencia).
- Coloque la tetina en la anilla. Ajustar la anilla siguiendo el esquema D: mantener el arco de bloqueo en posición elevada para colocar la anilla sobre el biberón; después bajar el aro sobre la anilla para bloquear el biberón.
- Agitar hasta que la mezcla sea la adecuada.

PT

PREPARAÇÃO

- Abra a mamadeira como você preferir; veja o esquema A, B, ou C.
- A 1.ª abertura da argola/encaixe pode parecer difícil. Após algumas utilizações será naturalmente mais fácil.
- Lavar e esterilizar sempre todos os acessórios (tampa anti fuga (1), tetina (2), rosca Easy-Clip (3), corpo do biberão (4)) antes da primeira utilização.
- Seguir os conselhos de preparação da alimentação do bebê segundo as instruções do fabricante do leite (conteúdo e consistência).
- Coloque a teta no anel. Encaixar o anel segundo o esquema D: manter a argola de bloqueio para cima para colocar o anel no biberão e depois descer a argola sobre o anel para bloquear o biberão.
- Agitar para misturar ou rolar o biberão (na horizontal) da direita para a esquerda entre as duas mãos.

SK

PRÍPRAVA JEDLA PRE DETI

- Otvorte klip preferovanou metódou; pozrite schému A, B alebo C.
- Pri prvom použití fľašky sa môže zdať, že sa ťažko otvára klip, ale po niekoľkých použitíach to už pôjde jednoduchšie.
- Pred prvým použitím vždy umyte a sterilizujte celé príslušenstvo (uzáver (1), cumlík (2), uzáver easy-clip (3), fľašku (4)).
- Postupujte podľa pokynov napísaných na balení sušeného mlieka (množstvo a konzistencia).
- Položte cumlík do krúžku. Pripnite krúžok podľa schémy D: kým umiestníte krúžok na fľašku, držte uzatvárací klip v hornej polohe, potom klip stiahnite na krúžok a fľašku uzavrite.
- Pretrepte, aby sa mlieko premiešalo, alebo prekladajte fľašku z ľavej do pravej ruky.

CS

PRÍPRAVA DĚTSKÉ STRAVY

- Otevřete víčko zvoleným postupem; viz schéma A, B nebo C.
- Víčko může být při prvním použití složité otevřít, ale po několika prvních použitích bude tento postup snazší.
- Veškeré příslušenství vždy umyjte a sterilizujte (víčko (1), dudlík (2), nadvakávací objímku (3), lahvičku) před prvním použitím (4)).
- Dodržujte pokyny na obalu sušeného mléka (objem a konzistence).
- Vložte dudlík na lahev do kroužku. Kroužek nadvakněte podle schématu D: uzavírací víčko držte ve svislé poloze, když umístíte kroužek na lahev, pak stlačte víčko dolů na kroužek a lahev zavřete.
- Protřepáním mléko promíchejte, nebo přetáchejte lahvičkou v ruce zleva doprava.

PL

PRZYGOTOWANIE JEDZENIA DLA NIEMOWŁAT

- Otwórz zacisk preferowaną metodą; patrz schemat A, B lub C.
- Zacisk może wydawać się trudny do otwarcia w przypadku pierwszego użycia butelki, ale będzie to łatwiejsze po kilku pierwszych użyciach.
- Zawsze myj i sterylizuj wszystkie akcesoria (nakładkę (1), smoczek (2), łątkę do założenia kołnierza (3), butelkę (4)) przed pierwszym użyciem.
- Postępuj zgodnie z instrukcją napisaną na pudełku mleka w proszku (pojemność i konsystencja).
- Umieść smoczek w pierścieniu. Przypnij pierścień w sposób pokazany na schemacie D: trzymaj zacisk w pozycji do góry podczas umieszczania pierścienia na butelce, a następnie opuść go na pierścień, aby zamknąć butelkę.
- Potrząśnij, aby wymieszać mleko lub przetocz butelkę między dłońmi z lewej strony na prawą.

SV

TILLAGNING AV BARNETS MAT

- Öppna klämman med önskad metod; se bild A, B eller C.
- Klämman kan kännas svår att öppna när du använder flaskan för första gången, men det blir lättare efter de första användningsgångerna.
- Tvätta och sterilisera alltid alla tillbehör (lock (1), napp (2), easy-clip-krage (3), flaska (4)) före första användningsgången.
- Följ instruktionerna på mjölkpulverlådan (volym och konsistens).
- Placera nappen i ringen. Kläm fast ringen enligt bild D. Håll stängningsklämman i uppträktat läge medan du placerar ringen på flaskan och för sedan ner klämman på ringen för att stänga flaskan.
- Skaka för att blanda mjölken eller rulla flaskan mellan händerna från vänster till höger.

- Always wash the teat before and after use.
- Wash the teat regularly in soapy water, then rinse thoroughly.
- Store teats in a cool and dry place away from light.
- Remove the teat before warming the bottle.
- Never pierce the teat.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother.
- Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene.
- Before each subsequent use clean carefully to ensure hygiene.
- Localized over heating can occur. Always mix the heated food and check the temperature before feeding.
- Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- Do not use if there are signs of damage or weakness to either the primary packaging or the product.
- Glass bottles may break.

WARMING BABIES BOTTLES

- The ideal temperature to reach is 37°C. The use of a Bebeconfort's bottle warmer is recommended.
- Take extra care when microwave heating: localized over heating can occur. Always mix the heated food and check the temperature before feeding.
- Microwave ovens are not recommended to warm babies bottles as temperature gaps between the bottle and milk can be large. However, if you still want to use it, place the bottle open in the microwave without teat and screw cap (explosion risks) and shake carefully to homogenise the temperature.
- This product is not made for use in a traditional oven.

Take notice : Bebeconfort's advice

- Sometimes liquids can feel cool on your hand even if it is at the right temperature: do not try to warm it again. A liquid that only feels warm on your hand can burn your baby.

CLEANING AND STERILISATION

- Bebeconfort's bottles and teats are suitable with all sterilisation methods (microwave, steam or tablet).
- Before each use and immediately after each feeding time, wash bottles and accessories carefully and check if there is no milk residue. Before your baby is 6 months old, a hand wash is recommended rather than using a dishwasher.
- Then sterilise following your steriliser instructions. The use of Bebeconfort's steriliser is recommended: cold sterilisation (cold sterilisation unit) or steam sterilisation (electric steriliser or tray for microwave).

Take notice : Bebeconfort's advice

- Before sterilising, check there is no milk residue.
- To sterilise best, do not place the teat inside the bottle.
- Bebeconfort glass bottles are compatible with microwave sterilisers. Always take care that the glass is not in contact with the plastic part of the steriliser (there is a risk the plastic will burn).
- Always wash your hands before feeding babies.

USAGE RECOMMENDATIONS FOR TEATS

Take notice : Bebeconfort's advice

- Before each use, press and rub the valves on each side to open them.
- Never place a teat in the microwave while warming the bottle. However, you can sterilise it in the microwave.
- Bebeconfort offers you silicone teats (transparent). The silicone is a synthetic material especially adapted for babies that have been breast-feeding before (no smell).
- The approximate lifetime of a teat used daily is about 2 months for the silicone. Always check regularly the state of your teat.
- Bebeconfort's teats are recommended with Bebeconfort's bottles to avoid any risks of leaking.
- **For glow-in-the-dark feeding bottles:** To maximize length of glow in the dark feature, expose the feeding bottle to light source before use.

FR

- Nettoyer la tétine avant et après chaque utilisation.
- Nettoyer régulièrement la tétine à l'eau savonneuse puis rincer abondamment.
- Les tétines peuvent être stérilisées à chaud et à froid.
- Retirer la tétine avant de chauffer le biberon.
- Ne jamais percer la tétine.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étouffer.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Avant la première utilisation, démontez et nettoyez le produit, puis placez les composants dans l'eau bouillante pendant 5 min. Cela garantit l'hygiène.
- Avant chaque utilisation ultérieure, nettoyez soigneusement pour en garantir l'hygiène.
- Attention à ne pas vous brûler. Mélangez toujours les aliments chauffés et vérifiez la température avant de donner le biberon.
- Inspecter la tétine pour l'alimentation liquide avant chaque utilisation et tirer sur la tétine pour l'alimentation liquide dans tous les sens. Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Ne pas exposer une tétine pour l'alimentation liquide directement au soleil ou à la chaleur ou ne pas la laisser dans un produit désinfectant (« solution de stérilisation ») pendant une durée supérieure à la durée recommandée, car cela peut fragiliser la tétine.
- Ne pas utiliser s'il y a des signes de dommages ou de détérioration sur l'emballage ou le produit.
- Les biberons en verre peuvent se casser.

CHAUFFAGE

- Pour réchauffer la nourriture, utilisez de préférence le chauffe-biberon Bebeconfort afin d'obtenir la température idéale de 37° C.
- Redoubler de prudence en cas de chauffage au micro-ondes. Il peut engendrer localement des températures trop élevées. Toujours mélanger l'aliment une fois chauffé et vérifier la température avant de donner la nourriture.
- Les fours à micro-ondes ne sont pas recommandés pour réchauffer les biberons car les écarts de température entre le liquide et le biberon peuvent être importants. Cependant, si vous utilisez ce mode de chauffage, placez le biberon ouvert dans le four à micro-ondes (sans tétine, ni bague : risque d'explosion). Secouez pour que la température soit homogène.
- Ce produit ne convient pas pour les fours traditionnels.

Bebeconfort vous conseille :

- Un liquide à la bonne température pour bébé peut vous sembler froid. En cas de réchauffage, vous risquez de brûler votre bébé.

NETTOYAGE ET STÉRILISATION

- Nos biberons et tétines peuvent être stérilisés de toutes les manières.
- Avant chaque utilisation et immédiatement après chaque tétée, lavez le biberon et ses accessoires en prenant soin d'enlever les résidus de lait. Avant 6 mois, un lavage manuel est préférable au lavage en lave-vaisselle.
- Stérilisez ensuite en respectant le mode d'emploi de votre stérilisateur. Nous vous recommandons l'utilisation des stérilisateur Bebeconfort : à froid (bac de stérilisation) ou à chaud (stérilisateur électrique ou bac pour micro-ondes).

Bebeconfort vous conseille :

- Avant de stériliser, pincez le haut de la tétine et assurez-vous qu'il n'y ait plus de résidus de lait au niveau du perçage.
- Afin de stériliser le plus efficacement possible, ne mettez pas la tétine à l'intérieur du biberon.
- Les biberons verre Bebeconfort sont compatibles avec les stérilisateur micro-ondes. Cependant veillez à ce qu'il n'y ait pas de contact entre le verre et les parois plastique du stérilisateur (risque de fonte du plastique aux points de contact).
- Dans tous les cas veillez à bien vous laver les mains avant de nourrir bébé.

CONSEILS D'UTILISATION POUR LA TÉTINE

Bebeconfort vous conseille :

- Avant chaque utilisation, appuyer et masser de part et d'autre des valves pour les ouvrir.
- Ne jamais mettre une tétine au micro-ondes lors du réchauffage du biberon. En revanche il est possible de la stériliser au micro-ondes.
- Bebeconfort vous propose des tétines en silicone (transparente). Le silicone est une matière synthétique particulièrement adaptée aux bébés ayant été allaités (sans odeur).
- La durée de vie d'une tétine dont l'usage est quotidien est de 2 mois pour le silicone. Cependant il est impératif de vérifier régulièrement l'état des tétines.
- Nous vous recommandons d'utiliser des tétines Bebeconfort avec les biberons Bebeconfort. Des risques de fuites sont possibles, si vous utilisez des tétines de marques différentes.
- **Pour les biberons phosphorescents :** Pour maximiser la durée de la fonction phosphorescente, exposer le biberon à une source de lumière avant l'emploi.

- Waschen Sie den Sauger stets vor und nach dem Gebrauch.
- Waschen Sie den Sauger regelmäßig in Seifenwasser und spülen Sie ihn dann gründlich.
- Bewahren Sie die Sauger an einem kühlen und trockenen Ort und vor Licht geschützt auf.
- Nehmen Sie den Sauger vor dem Erwärmen des Fläschchens ab.
- Durchstechen Sie den Sauger nicht.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

WARNUNG!

- Kontinuierliches und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Prüfen Sie vor dem Füttern immer die Temperatur.
- Entsorgen Sie den Artikel bei den ersten Anzeichen von Schäden oder Porosität.
- Bewahren Sie alle nicht verwendeten Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Befestigen Sie den Artikel niemals an Schnüren, Bändern, Schleifen oder losen Kleidungsstücken. Das Kind könnte sich erdrosseln.
- Verwenden Sie diesen Artikel immer unter der Aufsicht eines Erwachsenen.
- Verwenden Sie Fläschchensauger niemals als Schnuller.
- Nehmen Sie den Artikel vor dem ersten Gebrauch auseinander und reinigen Sie ihn; legen Sie die Einzelteile danach 5 min lang in kochendes Wasser. So wird die Hygiene gewährleistet.
- Reinigen Sie den Artikel vor jedem weiteren Gebrauch sorgfältig, um die Hygiene zu gewährleisten.
- Es kann zu einer lokalen Überhitzung kommen. Schütteln Sie das Fläschchen stets und prüfen Sie vor dem Füttern die Temperatur.
- Überprüfen Sie den Sauger vor jedem Gebrauch und ziehen Sie ihn in alle Richtungen. Entsorgen Sie ihn bei den ersten Anzeichen von Schäden oder Porosität.
- Lassen Sie Sauger nicht im direkten Sonnenlicht oder unter Wärmeeinwirkung liegen und lassen Sie Desinfektionsmittel („Sterilisationslösungen“) nicht länger als empfohlen einwirken, da sie dadurch porös werden können.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn entweder die Außenverpackung oder der Artikel selbst Anzeichen von Schäden oder Porosität aufweisen.
- Fläschchen aus Glas können brechen.

SO WÄRMEN SIE DAS FLÄSCHCHEN FÜR IHR BABY AUF

- Die ideale Temperatur beträgt 37 °C. Wir empfehlen, einen Fläschchenwärmer von Bebeconfort zu verwenden.
- Seien Sie beim Aufwärmen in der Mikrowelle besonders vorsichtig. Rühren Sie das Essen immer durch, um die Wärme zu verteilen, und überprüfen Sie sternen Temperatur, bevor Sie Ihr Kind füttern.
- Es wird nicht empfohlen, Babyfläschchen in der Mikrowelle zu erwärmen, da der Temperaturunterschied zwischen Fläschchen und Milch sehr groß sein kann. Möchten Sie dies dennoch tun, stellen Sie das Fläschchen offen sowie ohne Sauger und Schraubverschluss in die Mikrowelle (Explosionsgefahr) und schütteln Sie das Fläschchen danach sorgfältig, um die Temperatur gleichmäßig zu verteilen.
- Dieser Artikel eignet sich nicht für das Erwärmen in einem herkömmlichen Herd.

Bitte beachten Sie: Tipp von Bebeconfort

- Manchmal können sich Flüssigkeiten auf Ihrer Hand kühl anfühlen, auch wenn sie die richtige Temperatur haben: Wärmen Sie sie nicht erneut auf. Eine Flüssigkeit, die sich auf Ihrer Hand nur warm anfühlt, kann Ihr Baby verbrennen.

REINIGUNG UND STERILISATION

- Die Fläschchen und Sauger von Bebeconfort eignen sich für alle Sterilisationsmethoden (Mikrowelle, Dampf oder Tabletten).
- Waschen Sie Fläschchen und Zubehör vor und unmittelbar nach jedem Füttern sorgfältig und überprüfen Sie sie auf Milchrückstände. Bis Ihr Baby 6 Monate alt ist, sollten Sie nicht die Geschirrspülmaschine verwenden, sondern von Hand spülen.
- Sterilisieren Sie dann gemäß den Anweisungen. Es wird empfohlen, ein Sterilisationsgerät von Bebeconfort zu verwenden (Kaltsterilisation (Kaltsterilisationsgerät) oder Dampfsterilisation (elektrisches Sterilisationsgerät oder Tray für die Mikrowelle)).

Bitte beachten Sie: Tipp von Bebeconfort

- Überprüfen Sie vor der Sterilisation, ob Milchrückstände vorhanden sind.
- Für beste Sterilisationsergebnisse legen Sie den Sauger nicht in das Fläschchen.
- Die Glasfläschchen von Bebeconfort sind mit Mikrowellensterilisationsgeräten kompatibel. Achten Sie stets darauf, dass sich das Glas nicht in Kontakt mit dem Kunststoffteil des Sterilisationsgeräts befindet (der Kunststoff könnte brennen).
- Waschen Sie vor dem Füttern Ihres Babys stets Ihre Hände.

VERWENDUNGSHINWEISE FÜR SAUGER

Bitte beachten Sie: Tipp von Bebeconfort

- Drücken und reiben Sie die Ventile auf beiden Seiten vor jedem Gebrauch, um sie zu öffnen.
- Legen Sie den Sauger niemals in die Mikrowelle, während Sie das Fläschchen wärmen. Sie können ihn jedoch in der Mikrowelle sterilisieren.
- Bebeconfort bietet Ihnen Saugern aus Silikon (transparent). Silikon ist ein synthetisches Material, das sich besonders für Babys eignet, die zuvor gestillt wurden (geruchlos).
- Ein täglich verwendeter Sauger weist eine durchschnittliche Lebensdauer von etwa 2 Monaten bei Silikon auf. Überprüfen Sie den Zustand des Saugers regelmäßig.
- Die Sauger von Bebeconfort werden für die Verwendung mit Fläschchen von Bebeconfort empfohlen, um ein Auslaufen zu vermeiden.

- **Für phosphoreszierende Babyflaschen:** Um die Dauer des Nachleuchtens zu maximieren, setzen Sie das Fläschchen vor dem Gebrauch einer Lichtquelle aus.

NL

- Reinig de speen voor en na ieder gebruik.
- Reinig regelmatig uw spenen met een sopje van warm water en afwasmiddel. Spoel na het reinigen de spenen nauwkeurig zodat elk spoor van zeep verwijderd is.
- Spenen kunnen zowel warm als koud gesteriliseerd worden.
- Verwijder de speen voordat u de zuigfles opwarmt.
- Prik nooit zelf een gaatje in de speen.

Voor de veiligheid en de gezondheid van uw kind

WAARSCHUWING

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooi bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen. Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen.
- Haal voor het eerste gebruik het product uit elkaar, maak het schoon en plaats de onderdelen 5 min. in kokend water. Dit is om de hygiëne te waarborgen.
- Voor elk volgend gebruik zorgvuldig reinigen om de hygiëne te waarborgen.
- Gelokaliseerde oververhitting kan voorkomen. Meng altijd het opgewarmde eten en controleer de temperatuur voor het voeden.
- Inspecteer de voedingsspeen voor elk gebruik en trek de voedingsspeen alle kanten op. Gooi weg bij de eerste tekenen van beschadiging of verzwakking.
- Laat een voedingsspeen niet in direct zonlicht of hitte liggen, en laat de speen niet langer in het desinfectiemiddel ("sterilisatieoplossing") staan dan aanbevolen, aangezien dit de speen kan verzwakken.
- Niet gebruiken als er tekenen zijn van schade of verzwakking aan de primaire verpakking of het product.
- Glazen flessen kunnen breken.

BABYVOEDING VERWARMEN

- Voor het opwarmen van babyvoeding adviseren wij een Bebeconfort flessenwarmer te gebruiken om uw babymaaltijd tot een ideale temperatuur van 37° te verwarmen.
- Ben extra waakzaam bij het opwarmen van de voeding in een magnetronoven. Roer altijd het voedsel om de hitte te verdelen en controleer de temperatuur vóórdat u uw kind gaat voeden.
- Wij raden het opwarmen van babyvoeding in een magnetronoven sterk af omdat temperatuurverschillen tussen zuigfles en babyvoeding erg groot zijn waardoor de kans op verbranden van mond en lichaamsdelen erg groot is. Indien u besluit toch gebruik te maken van een magnetronoven dient men de volgende punten strikt op te volgen: verwarm babyvoeding in magnetron altijd zonder speen, ring en dop om explosiegevaar te voorkomen. Schud na het opwarmen zorgvuldig de zuigfles om de temperatuur van de voeding gelijkmatig over de fles te verdelen. Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de babyvoeding.
- Dit product is niet gemaakt voor gebruik in een traditionele oven.

Belangrijk advies van Bebeconfort:

- Let op dat de babyvoeding niet te warm is. Babyvoeding kan voor u koud aanvoelen, voor baby is de temperatuur juist ideaal. Ben waakzaam bij heropwarmen, verbranden gaat sneller dan u denkt!

REINIGEN EN STERILISEREN

- Zuigflessen en spenen kunnen op diverse manieren gesteriliseerd worden.
- Voor elk gebruik en na elke voeding dient men direct de zuigfles en toebehoren nauwkeurig af te wassen. Als baby ouder dan 6 maanden is mogen zuigflessen in de vaatwasmachine gereinigd worden, voor deze periode adviseren wij zuigflessen en toebehoren handmatig af te wassen.
- Steriliseer daarna zuigflessen en toebehoren volgens de gebruiksaanwijzing van uw gekozen sterilisatiemethode. Wij adviseren een sterilisator van Bebeconfort te gebruiken. Koud steriliseren met behulp van een aangepaste bak/kom voor koud steriliseren in combinatie met speciale sterilisatietabletten of warm steriliseren met behulp van een elektrische sterilisator of speciale bak/kom voor het steriliseren in een magnetronoven.

Belangrijk advies van Bebeconfort:

- Voor het steriliseren dient u te controleren of er geen melkresten in het gaatje of aan de binnenkant van de speen aanwezig zijn.
- Voor doeltreffend steriliseren mogen spenen tijdens het sterilisatieproces nooit in de zuigfles aanwezig zijn.
- Glazen zuigflessen kunnen ook gesteriliseerd worden in een sterilisator voor microgolfovens. Let op! glazen flessen mogen niet in contact komen met de plasticrand van de sterilisator (Plastic delen kunnen smelten op de contactpunten).
- Was altijd uw handen zorgvuldig voordat u baby gaat voeden.

GEBRUIKSADVIES VOOR SPENEN

Belangrijk advies van Bebeconfort:

- Onderzoek de speen door er aan te trekken.
- Bij het opwarmen van babyvoeding in een magnetronoven mag de speen nooit op de zuigfles bevestigd zijn. Voor alle duidelijkheid, een speen kan wel in een magnetronoven gesteriliseerd worden.
- Bebeconfort heeft spenen in Siliconen (transparante kleur). Siliconen is een duurzaam synthetisch en reukvrij materiaal, vooral geschikt voor baby's die snel drinken en voor baby's die borstvoeding hebben gehad.
- De gemiddelde levensduur van een speen, bij dagelijks gebruik, is 2 maanden voor een speen in siliconen. Uiteraard dienen spenen regelmatig gecontroleerd te worden op scheurtjes, barstjes of andere vormen van slijtage. Vervang de speen bij elke vorm van slijtage.
- Wij raden u aan Bebeconfort spenen te gebruiken in combinatie met Bebeconfort zuigflessen. Bij gebruik van spenen van een ander merk is de kans op lekken erg groot.
- Voor glow-in-the-dark zuigflessen: Om de glow in the dark-functie zo lang mogelijk te laten werken, moet je de zuigfles voor gebruik blootstellen aan een lichtbron.

IT

- Lavare la tettarella prima e dopo ogni utilizzo.
- Lavare regolarmente la tettarella con acqua e sapone e risciacquare abbondantemente.
- Le tettarelle possono essere sterilizzate a caldo e a freddo.
- Rimuovere la tettarella prima di riscaldare il biberon.
- Non forare mai la tettarella.

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non utilizzare mai le tettarelle da biberon come un succhietto.
- Prima del primo utilizzo, smontare il prodotto, dopodiché immergere i componenti in acqua bollente per 5 minuti. Questa operazione va eseguita per assicurare la massima igiene.
- Prima di ciascun utilizzo successivo, lavare accuratamente il prodotto per assicurare la massima igiene.
- Si può verificare un surriscaldamento localizzato. Mescolare sempre gli alimenti riscaldati e controllare la temperatura prima della loro somministrazione.
- Controllare la tettarella prima di ciascun utilizzo tirandola in tutte le direzioni. Gettarla ai primi segni di danno o usura.
- Non lasciare la tettarella alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore e non lasciarla immersa nella soluzione disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo del necessario poiché ciò potrebbe danneggiarla.
- Non utilizzare la tettarella se la confezione del prodotto presenta segni di danno o usura.
- Il biberon di vetro può rompersi.

RISCALDAMENTO

- Per scaldare gli alimenti, utilizzate preferibilmente uno scaldabiberon Bebeconfort fino ad ottenere la temperatura ideale di 37°C.
- Si raccomanda di prestare maggiore attenzione se il alimento viene scaldato nel microonde. Mescolare sempre gli alimenti al fine di ripartire adeguatamente il calore e verificare la temperatura prima di allattare il bambino.
- I forni a microonde non sono consigliati per riscaldare i biberon, poiché gli scarti di temperatura tra liquido e biberon possono essere notevoli. Tuttavia, in caso di utilizzo di forno a microonde, sistemate il biberon aperto (senza tettarella e ghiera: rischio di esplosione). Agitare in modo che la temperatura diventi omogenea.
- Prodotto non adatto ai forni tradizionali.

Importante: Bebeconfort vi consiglia

- Se il liquido contenuto all'interno del biberon è alla giusta temperatura per il bebè, ma a voi può sembrare freddo, si raccomanda di non riscaldarlo nuovamente, perché un liquido semplicemente caldo per un adulto può essere bollente per il bebè.

PULIZIA E STERILIZZAZIONE

- I nostri biberon e tettarelle possono essere sterilizzati in qualsiasi modo.
- Prima di ogni uso e dopo ogni poppata, lavare il biberon ed accessori togliendo tutti i residui di latte. Prima dei 6 mesi, è preferibile il lavaggio a mano a quello in lavastoviglie.
- Sterilizzare seguendo le istruzioni del vostro sterilizzatore. Vi consigliamo l'utilizzo di uno sterilizzatore Bebeconfort: a freddo (contenitore per la sterilizzazione) o a caldo (sterilizzatore elettrico o vaschetta per microonde).

Importante: Bebeconfort vi consiglia

- Prima di sterilizzare, premere la punta della tettarella per verificare l'assenza di residui di latte al livello dei fori.
- Per sterilizzare al meglio, non collocare la tettarella all'interno del biberon.
- I biberon in vetro Bebeconfort sono compatibili con gli sterilizzatori a micro-onde. Tuttavia, verificare che non avvenga contatto tra il vetro e le pareti in plastica dello sterilizzatore (rischio di fusione della plastica nei punti di contatto).
- In tutti i casi si raccomanda di lavarsi bene le mani prima di nutrire il bebè.

CONSIGLI DI UTILIZZO PER LA TETTARELLA

Importante: Bebeconfort vi consiglia

- Prima di ogni utilizzo, premere e massaggiare da entrambi i lati le valvole per aprirle.
- Non mettete mai la tettarella nel microonde durante il riscaldamento del biberon. E' possibile sterilizzarla al microonde.
- Bebeconfort vi propone delle tettarelle in silicone (trasparente). Il silicone è un materiale sintetico particolarmente adatto ai bambini allattati al seno (non ha odore).
- La durata di vita di una tettarella utilizzata quotidianamente è di 2 mesi per il silicone. Comunque è assolutamente obbligatorio verificare sempre lo stato delle tettarelle.
- Vi consigliamo di utilizzare sempre delle tettarelle Bebeconfort con biberon Bebeconfort. Si possono verificare fuoriuscite di liquido dal biberon se vengono utilizzate tettarelle di marche diverse.
- Per biberon fosforescenti: Per massimizzare la durata della funzione "glow in the dark", esporre il biberon alla luce prima dell'uso.

ES

- Limpiar la tetina antes y después de cada uso.
- Limpiar regularmente la tetina en agua jabonosa y aclarar abundantemente.
- Las tetinas se pueden esterilizar en frío y en caliente.
- Retirar la tetina antes de calentar el biberón.
- No perforar nunca la tetina.

Para la seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlos a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca usar la tetina como chupete.
- Antes del primer uso, desmonte y limpie el producto. Introduzca a continuación los componentes en agua hirviendo durante 5 minutos para su esterilización.
- Limpie el producto con cuidado para garantizar la higiene antes de cada uso.
- Puede haber partes que se calientan demasiado. Mezcle siempre la comida después de calentarla y compruebe la temperatura antes de dar la comida.
- Compruebe la tetina antes de cada uso tirando de ella en todas direcciones. Deséchela tan pronto como presente daños o desperfectos.
- No deje la tetina expuesta a la luz solar ni al calor. Tampoco la deje en desinfectante ("solución para esterilización") más tiempo del recomendado, puesto que podría dañarse.
- No usar en caso de que el embalaje principal o el producto presenten daños o desperfectos.
- Los biberones de vidrio se pueden romper.

¿CÓMO CALENTAR EL BIBERÓN?

- Bebeconfort recomienda preferentemente, el uso del calienta biberones ya que podrá obtener la temperatura ideal de 37°C.
- Esta vigilancia ha de ser más intensa en caso de calentar en microondas. Siempre mezclar los alimentos para que se reparta el calor y comprobar la temperatura antes de dar la toma al bebé.
- El uso del horno microondas no es recomendable para los biberones ya que la diferencia de temperatura entre el líquido y el biberón puede ser importante. En caso de utilizar ese método, Bebeconfort le recomienda colocar el biberón abierto en el microondas (sin tetina, ni anillo para evitar cualquier riesgo de explosión), y una vez calentado, agitar la mezcla con el fin de obtener una temperatura homogénea.
- Este producto no es adecuado para hornos tradicionales.

Importante: Bebeconfort les recomienda

- Aún cuando un líquido, que se encuentra a buena temperatura para vuestro bebé, pueda parecerle que está frío, procure no recalentarlo ya que puede acabar quemando a su bebé.

¿CÓMO LIMPIAR Y ESTERILIZAR UN BIBERÓN?

- Bebeconfort ha diseñado y concebido biberones y tetinas que pueden ser esterilizados por todos los métodos.
- Antes de cada uso y después de cada toma, lavar en profundidad el biberón y sus accesorios con el fin de suprimir cualquier residuo de leche. El uso del lavavajillas se recomienda únicamente a partir de los 6 meses.
- Esterilizar respetando las instrucciones de uso de su esterilizador. Bebeconfort les recomienda su gamma de esterilizador tanto en frío como en caliente (esterilizador eléctrico o recipiente para micro-ondas).

Importante: Bebeconfort les recomienda

- Antes de esterilizar, es aconsejable pellizcar la punta de la tetina para verificar que no quede ningún residuo de leche.
- Abrir completamente el biberón y separar todas sus partes con el fin de obtener una mejor esterilización.
- Los biberones de cristal de Bebeconfort son compatibles con los esterilizadores de microondas, pero debe procurar que el cristal no entre en contacto directo con las paredes de plástico del esterilizador (ya que la temperatura del cristal podría fundir el plástico).
- Procurar lavarse correctamente las manos antes de dar la toma al bebé.

¿CÓMO SE UTILIZA LA TETINA?

Importante: Bebeconfort les recomienda

- Antes de cada uso, presiona y mueve ambas partes de las válvulas para abrirlas.
- Las tetinas pueden esterilizarse en el microondas pero no deben estar colocadas en el biberón cuando éste se caliente en el microondas.
- Bebeconfort propone dos tipos de tetinas en silicona (transparente). La silicona es un material sintético (sin olor) recomendado generalmente para los bebés que pasan de la lactancia materna al biberón.
- La vida de una tetina depende de su uso diario. Normalmente es de alrededor de 2 meses para la silicona. Estos datos son orientativos por lo que no excluye la verificación regular del estado de las tetinas.
- Recomendamos el uso de las tetinas de Bebeconfort con los biberones de Bebeconfort. Existen riesgos de fuga en caso de utilizar tetinas de marcas diferentes.
- **Para biberones que brillan en la oscuridad:** Para maximizar la duración de la función de brillo en la oscuridad, exponga el biberón a una fuente de luz antes de usarla.

PT

- Limpar a tetina antes e depois de cada utilização.
- Lavar regularmente a tetina com água e sabão e enxaguar com água abundante.
- As tetinas podem ser esterilizadas a quente ou a frio.
- Retirar a tetina antes de aquecer o biberão.
- Nunca furar a tetina.

Para a segurança da sua criança

ADVERTÊNCIA!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter todos os componentes que não usar for a do alcance das crianças.
- Nunca amarre cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.
- Nunca utilizar uma tetina de biberão como se fosse uma chupeta.
- Antes da sua primeira utilização, desmonte, limpe o produto e coloque as componentes em água a ferver durante 5 min. Garantindo assim a higiene.
- Antes de cada utilização subsequente, limpe cuidadosamente para garantir higiene.
- Poderá ocorrer um superaquecimento localizado. Mexa sempre a comida aquecida e confirme a temperatura antes de proceder à alimentação.
- Inspeccione a tetina antes de cada utilização e puxe-a em todas as direções. Descarte-a aos primeiros sinais de deterioração ou fragilidade.
- Nunca deixe uma tetina à luz solar direta ou ao calor, nem deixe em desinfetante («solução esterilizante») durante mais tempo do que o recomendado, já que poderá enfraquecer a tetina.
- Não utilize caso existam sinais de danos ou fragilidade na embalagem principal ou no produto.
- As garrafas de vidro podem quebrar.

AQUECIMENTO

- Para aquecer a comida, utilizar de preferência o aquecedor de biberão Bebeconfort afim de obter a temperatura ideal de 37°C.
- Redobre a sua vigilância aquando de um aquecimento no micro-ondas. Deve-se sempre mexer os alimentos afim de distribuir o calor e verificar a temperatura dos mesmos antes de alimentar o bebé.
- Os fornos micro-ondas não são recomendados para aquecer os biberões uma vez que a diferença de temperatura entre o líquido e biberão podem ser importantes. No entanto, se utilizar este modo de aquecimento, colocar o biberão aberto no forno micro-ondas (sem tetina, nem rosca : risco de explosão). Agitar para que a temperatura fique homogénea.
- Este produto não é aconselhável para utilização nos fornos tradicionais.

Importante : A Bebeconfort aconselha

- Se por acaso o líquido, que está na temperatura ideal para o seu bebé, lhe parecer frio, não o aqueça de novo pois pode queimar o bebé.

LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO

- Os nossos biberões e tetinas podem ser esterilizados de todas as formas.
- Antes de cada utilização e imediatamente após cada mamada, lavar o biberão e seus acessórios retirando os resíduos do leite. Antes dos 6 meses é preferível a lavagem manual à lavagem na máquina da louça.
- Esterilizar em seguida respeitando as instruções do esterilizador. Recomendamos a utilização dos esterilizadores Bebeconfort : a frio (recipiente de esterilização) ou a quente (esterilizador elétrico ou recipiente microondas).

Importante : A Bebeconfort aconselha

- Antes de esterilizar, limpe a tetina e assegure-se que não tem resíduos de leite na abertura.
- Não coloque a tetina no interior do biberão de modo a esterilizar o mais eficazmente possível.
- Os biberões vidro Bebeconfort são compatíveis com os esterilizadores micro-ondas. No entanto, verifique se não há qualquer contacto entre o vidro e as paredes plásticas do esterilizador (risco de fundição do plástico no ponto de contacto).
- Em todo o caso lave bem as mãos antes de alimentar o bebé.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO PARA A TETINA

Importante : A Bebeconfort aconselha

- Antes de cada utilização, prima e massage os lados das válvulas para abrir.
- Nunca colocar uma tetina no micro-ondas durante o aquecimento do biberão. Em contrapartida é possível esterilizar no micro-ondas.
- A Bebeconfort propõe-lhe tetinas em silicone (transparente). O silicone é um material sintético particularmente adaptado aos bebés que foram amamentados (sem odor).
- A duração de vida de uma tetina cujo uso é quotidiano é de cerca de 2 meses para o silicone. No entanto é imperativo verificar regularmente o estado das tetinas.
- Recomendamos a utilização das tetinas Bebeconfort com os biberões Bebeconfort . Os riscos de fugas são possíveis, se utilizar tetinas de marcas diferentes.
- Para biberões que brilham no escuro: Para maximizar a duração da função que brilha no escuro, exponha o copo a uma fonte de luz antes de o utilizar.

SK

- Pred a po použití vždy umyte cumlík.
- Pravidelne umývajte cumlík v mydlovej vode a potom ho dôkladne opláchnite.
- Cumlíky skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu slnečného svetla.
- Pred ohrievaním fľaše odstráňte cumlík.
- Nikdy neprepichujte cumlík.

Pre bezpečnosť a zdravie Vášho dieťaťa

UPOZORNENIE!

- Nepretržité a dlhodobé sanie tekutín spôsobuje zubný kaz.
- Vždy skontrolujte teplotu potravy pred podaním.
- Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania produkt odhodte.
- Počas nepoužívania udržiavajte komponenty mimo dosah detí.
- Nikdy nespájajte so šnúrami, stužkami, šnúrkami, alebo s voľnými časťami odevu, mohlo by dôjsť k uškrteniu dieťaťa.
- Používajte tento výrobok výlučne pod dohľadom dospelých.
- Nikdy nepoužívajte cumlík na kŕmenie ako bežný cumlík.
- Pred prvým použitím výrobok rozoberte a očistite a potom vložte komponenty do vriacej vody na 5 min. Tým sa zaistí hygienická čistota.
- Pred každým ďalším použitím výrobok starostlivo vyčistite, aby ste zaistili hygienickú čistotu.
- Môže dôjsť k prehriatiu na určitých miestach. Ohrievané jedlo vždy premiešajte a pred kŕmením skontrolujte teplotu.
- Pred každým použitím skontrolujte cumlík na kŕmenie a potiahnite ho do všetkých smerov. Pri prvých známkach poškodenia alebo oslabení cumlík vyhodte.
- Nenechávajte cumlík na kŕmenie na priamom slnečnom svetle alebo v teple, ani ho nenechávajte v dezinfekčnom prostriedku („sterilizačnom roztoku“) dlhšie, ako sa odporúča, pretože sa cumlík môže oslabiť.
- Nepoužívajte, ak sa na hlavnom obale alebo na výrobku vyskytnú náznaky poškodenia alebo oslabenia.
- Sklenené fľaše sa môžu rozbiť.

OHRIEVANIE DETSKÝCH FLIAŠ

- Ideálna teplota, ktorá sa musí dosiahnuť, je 37 °C. Odporúča sa používať ohrievač fliaš BebeConfort.
- Buďte obzvlášť opatrní pri ohreve v mikrovlnnej rúre. Vždy premiešajte jedlo pred kŕmením, aby sa rozložilo teplo, a skontrolujte teplotu.
- Mikrovlnné rúry neodporúčame na ohrievanie detských fliaš, pretože teplotné rozdiely medzi fľaškou a mliekom môžu byť veľké. Avšak ak ju napriek tomu chcete použiť, vložte do mikrovlnnej rúry otvorenú fľašu bez cumlíka a skrutkovacieho uzáveru (riziko výbuchu) a dôkladne ju pretrepte, aby sa zjednotila teplota.
- Tento výrobok nie je vyrobený na použitie v klasickej rúre. Všimnite si: Odporúčanie spoločnosti BebeConfort
- Niekedy sa môže stať, že tekutina je pri teste na ruke chladná, hoci má správnu teplotu: nesnažte sa ju zohriať znova. Tekutina, ktorá je pri teste na ruke len teplá, môže popáliť vaše dieťa.

ČISTENIE A STERILIZÁCIA

- Fľašky a cumlíky BebeConfort sú vhodné pre všetky metódy sterilizácie (mikrovlnná rúra, para alebo tablety).
- Pred každým použitím a bezprostredne po každom kŕmení dôkladne umyte a skontrolujte fľašky a príslušenstvo, či sa na nich nenachádzajú zvyšky mlieka. Pred dovŕšením 6. mesiaca veku dieťaťa odporúčame umývanie v rukách namiesto umývania v umývačke riadu.
- Potom sterilizujte podľa pokynov sterilizačného prístroja. Odporúčame používať sterilizátor BebeConfort: sterilizácia za studena (sterilizačná jednotka na použitie za studena) alebo sterilizácia parou (elektrický sterilizátor alebo podnos do mikrovlnnej rúry).
- Všimnite si: Odporúčanie spoločnosti BebeConfort
- Pred sterilizáciou skontrolujte kvôli zvyškom mlieka.
- Na dosiahnutie najlepšieho výsledku počas sterilizácie nevkladajte cumlík do fľaše.
- Sklenené fľaše značky Bebeconfort sú kompatibilné s sterilizátormi do mikrovlnnej rúry. Vždy venujte pozornosť tomu, aby sa sklo nedostalo do kontaktu s plastovou časťou sterilizátora (existuje nebezpečenstvo spálenia plastu).
- Vždy si umyte ruky pred kŕmením dieťa.

ODPORÚČANIA NA POUŽÍVANIE CUMLÍKOV

Všimnite si: Odporúčanie spoločnosti BebeConfort

- Pred každým použitím stlačte a pošúchajte ventily na oboch stranách, aby sa ventily otvorili.
- Nikdy nekladajte cumlík do mikrovlnnej rúry počas ohrievania. Môže sa však sterilizovať v mikrovlnnej rúre.
- Spoločnosť Bebeconfort ponúka na výber spomedzi cumlíkov z silikónovými cumlíkmi (priehľadné). Silikón je syntetický materiál špeciálne prispôbený pre deti, ktoré boli predtým dojčené (bez zápachu).
- Približná životnosť denne používaného cumlíka je cca 2 mesiace pri silikóne.
- Cumlíky BebeConfort odporúčame používať s fľaškami BebeConfort, aby ste zabránili akémukoľvek riziku pretekania.
- Pre fľaše na kŕmenie svietiace v tme: Ak chcete maximalizovať dĺžku svietenia v tme, vystavte pred použitím zdroj svetla.

- Dudlík na láhev vždy umyjte před a po použití.
- Dudlík na láhev myjte pravidelně v mýdlové vodě, pak důkladně opláchněte.
- Dudlíky na láhev skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah světla.
- Před zahříváním lahve dudlík sejměte.
- Dudlík nikdy nepropichujte.

Pro bezpečnost a zdraví Vašeho dítěte

UPOZORNĚNÍ!

- Neustálé a dlouhodobé sání tekutin tekutin způsobuje zubní kaz.
- Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla.
- Při prvním náznačném poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte.
- Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nikdy nespojujte se šňurami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte.
- Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých.
- Nikdy nepoužívejte dudlík na krmení jako běžný dudlík.
- Před prvním použitím výrobek demontujte a vyčistěte, pak součástky vložte na 5 minut do vařící vody. Zajistí se tím hygiena.
- Před každým dalším použitím důkladně vyčistěte, aby byla zachována hygiena.
- Může se objevit lokalizované přehřívání. Zahřáté jídlo vždy promíchejte a zkontrolujte jeho teplotu před podáním.
- Zkontrolujte dudlík na láhev před každým použitím, ozkoušejte jej zatažením do všech směrů. Při prvních známkách poškození nebo oslabení zlikvidujte.
- Dudlík na láhev nenechávejte na přímém slunci nebo horku, nenechávejte v dezinfekčním roztoku („sterilizační roztok“) déle, než je doporučeno, hrozí poškození dudlíku.
- Nepoužívejte při známkách poškození nebo oslabení ať už primárního obalu, nebo výrobku.
- Skleněné lahve se mohou rozbít.

ZAHŘÍVÁNÍ KOJENECKÝCH LAHVIČEK

- Ideální teplota je 37 °C. Doporučujeme používat ohřívač lahviček Bebeconfort.
- Při ohřívání v mikrovlnné troubě buďte velmi opatrní. Vždy míchejte jídlo, aby se rozvedlo teplo, a před krmením dítěte zkontrolujte teplotu jídla.
- Mikrovlnné trouby nejsou doporučeny pro zahřívání dětských lahviček, protože mohou být velké rozdíly mezi teplotou lahvičky a mléka. Pokud je přesto chcete používat, vložte lahvičku do mikrovlnné trouby otevřenou bez dudlíku a šroubovacího víčka (nebezpečí výbuchu) a obsah důkladně promíchejte, aby byla teplota rovnoměrná.
- Výrobek není vyroben k používání v tradiční troubě.
- Upozornění: Doporučení společnosti BebeConfort
- Kapaliny mohou působit chladné na ruce, i když mají správnou teplotu: nesnažte se je znovu ohřívát. Kapalina, která na vaši ruce působí teplá, může vaše dítě popálit.

ČIŠTĚNÍ A STERILIZACE

- Lahvičky a dudlíky na lahve BebeConfort jsou vhodné pro všechny způsoby sterilizace (mikrovlnná trouba, pára nebo pomocí tablet).
- Před každým použitím a bezprostředně po každém krmení lahvičky a příslušenství pečlivě umyjte a zkontrolujte, zda v nich nezbyvá žádné mléko. Do věku 6 měsíců dítěte doporučujeme je umývat v ruce, nikoli v myčce nádobí.
- Následně sterilizujte podle pokynů pro sterilizaci. Doporučujeme používat sterilizační zařízení BebeConfort: jednotka pro sterilizaci za studena nebo parní sterilizaci (elektrický sterilizátor nebo nástroj pro mikrovlnné trouby).
- Upozornění: Doporučení BebeConfort
- Před sterilizací zkontrolujte, zda v lahvičce nezbylo žádné mléko.
- Optimální je sterilizovat bez vložení dudlíku do lahve.
- Skleněné lahve Bebeconfort lze používat v mikrovlnných sterilizátorech. Vždy zkontrolujte, aby sklo nebylo v kontaktu se skleněnou částí sterilizátoru (hrozí spálení plastu).
- Než začnete krmit dítě, vždy si umyjte ruce.

DOPORUČENÉ POUŽITÍ PRO DUDLÍKY NA LAHVE

Upozornění: Doporučení BebeConfort

- Před každým použitím otevřete ventily na obou stranách stisknutím a promnutím.
- Dudlík nikdy nekládejte do mikrovlnné trouby, když lahvičku zahříváte. Můžete jej však sterilizovat v mikrovlnné troubě.
- Bebeconfort nabízí výběr mezi dudlíky z silikonu (průhledné). Silikon je syntetický materiál speciálně vhodný pro kojence, kteří byli předtím kojeni (silikon je bez zápachu). Je vhodnější pro rychleji sající děti.
- Přibližná doba životnosti denně používaného dudlíku na případě silikonu přibližně 2 měsíce.
- Dudlíky na lahve BebeConfort jsou doporučeny s lahvičkami BebeConfort, abyste předešli fľašky jakémukoli riziku prosakování.

- Pro láhve na krmení svítící ve tmě: Chcete-li maximalizovat délku svícení ve tmě, vystavte před lahvičku použitím zdroji světla.

PL

- Zawsze myj smoczek przed i po użyciu.
- Regularnie myj smoczek w wodzie z mydłem, a następnie dokładnie wypłucz.
- Przechowuj smoczki w chłodnym i suchym miejscu, z dala od światła.
- Przed podgrzewaniem butelki zdejmij smoczek.
- Nigdy nie przebijaj smoczka.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!

- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
- Przed pierwszym użyciem należy zdemontować i wyczyścić produkt, a następnie umieścić składniki we wrzącej wodzie przez 5 min. Ma to na celu zapewnienie higieny.
- Przed każdym kolejnym użyciem należy dokładnie wyczyścić, aby zapewnić higienę.
- Może wystąpić miejscowe przegrzewanie. Zawsze wymieszaj podgrzewane jedzenie i sprawdzaj jego temperaturę przed karmieniem.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj smoczek do karmienia i wyciągnij go we wszystkich kierunkach. Wyrzuć w przypadku pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Nie pozostawiaj smoczka do karmienia w bezpośrednim świetle słonecznym lub w wysokiej temperaturze, ani też w środku dezynfekującym („roztwór sterylizujący”) dłużej niż to zalecane, ponieważ może to go osłabić.
- Nie używaj, jeśli występują oznaki uszkodzenia lub zużycia opakowania pierwotnego lub produktu.
- Butelka szklana może ulec stłuczeniu.

PODGRZEWANIE BUTELEK DLA NIEMOWLĄT

- Idealna temperatura do osiągnięcia to 37°C. Zaleca się stosowanie podgrzewacza do butelek BebeConfort.
 - Zachować szczególną ostrożność przy podgrzewaniu w kuchence mikrofalowej. Przed podaniem posiłku dziecku należy zawsze go wymieszać i sprawdzić temperaturę.
 - Kuchenki mikrofalowe nie są zalecane do podgrzewania butelek dla niemowląt, ponieważ różnice temperatur między butelką a mlekiem mogą być duże. Jeśli jednak nadal chcesz ją używać, umieść otwartą butelkę w mikrofalówce bez smoczka i zakrętki (ryzyko wybuchu) i na zakończenie dokładnie wstrząśnij, aby ujednolicić temperaturę.
 - Produkt ten nie jest przeznaczony do stosowania w tradycyjnych piekarnikach.
- Zapamiętaj: Rada BebeConfort
- Czasami płyny mogą być chłodne na dłoni nawet, jeśli mają odpowiednią temperaturę: nie próbuj ich ponownie podgrzewać. Płyn, który czujesz na dłoni jako ciepły może poparzyć dziecko.

MYCIE I STERYLIZACJA

- Butelki i smoczki BebeConfort nadają się do wszystkich metod sterylizacji (kuchinka mikrofalowa, para wodna lub tabletki).
 - Przed każdym użyciem i bezpośrednio po każdym karmieniu należy dokładnie umyć butelki i akcesoria oraz sprawdzić, czy nie ma w nich resztek mleka. Zanim dziecko skończy 6 miesięcy, zaleca się raczej mycie ręczne niż używanie zmywarki.
 - Następnie wysterylizuj akcesoria zgodnie z instrukcją obsługi sterylizatora. Zaleca się stosowanie sterylizatora BebeConfort: zimna sterylizacja (zimny sterylizator) lub sterylizacja parowa (sterylizator elektryczny lub taca do mikrofalówki).
- Zapamiętaj: Rada BebeConfort
- Przed sterylizacją sprawdź, czy nie ma pozostałości mleka.
 - Aby jak najlepiej wysterylizować, nie należy umieszczać smoczka wewnątrz butelki.
 - Butelki szklane BebeConfort są kompatybilne ze sterylizatorami mikrofalowymi. Należy zawsze uważać, aby szkło nie miało kontaktu z plastikową częścią sterylizatora (istnieje ryzyko przypalenia plastiku).
 - Przed karmieniem niemowlęcia zawsze umyj ręce.

ZALECENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA SMOCZKÓW

Zapamiętaj: Rada BebeConfort

- Przed każdym użyciem naciśnij i potrzyj zawory z każdej strony, aby je otworzyć.
- Nigdy nie wkładaj smoczka do mikrofalówki podczas podgrzewania butelki. Jednakże, możesz go sterylizować w kuchence mikrofalowej.
- BebeConfort daje wybór pomiędzy smoczkami z smoczkami silikonowymi (przezroczyste). Silikon jest materiałem syntetycznym, specjalnie przystosowanym dla niemowląt karmionych wcześniej piersią (nie ma zapachu).
- Przybliżona żywotność smoczka używanego codziennie to około 2 miesiące w przypadku silikonu.
- Smoczki BebeConfort są zalecane z butelkami BebeConfort, aby uniknąć ryzyka przeciekania.
- Do świecących w ciemności butelek do karmienia: Aby zmaksymalizować długość świecenia w ciemności, przed użyciem należy wystawić butelek na działanie źródła światła.

SV

- Tvätta alltid nappen före och efter användning.
- Tvätta nappen regelbundet med tvålatten och skölj noga.
- Förvara nappar på en sval och torr plats borta från ljus.
- Ta bort nappen innan du värmer flaskan.
- Stick aldrig hål i nappen.

För ditt barns säkerhet

VARNING!

- Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till karies.
- Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.
- Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
- Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
- Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.
- Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.
- Använd aldrig dinapparna som tröstnappar.
- Ta isär och rengör produkten före första användningsgången och placera sedan delarna i kokande vatten i 5 minuter. Detta för att säkerställa hygien.
- Rengör noga före varje efterföljande användningsgång för att säkerställa hygien.
- Lokal överhettning kan förekomma. Blanda alltid den uppvärmda maten och kontrollera temperaturen innan du matar barnet.
- Kontrollera matningsnappen före varje användningsgång och dra matningsnappen i olika riktningar. Kasta den vid de första tecknen på skada eller svaghet.
- Lämna inte en matningsnapp i direkt solljus eller värme. Lämna den inte heller i desinfektionsmedel («steriliseringslösning») längre tid än rekommenderat, eftersom detta kan försvaga nappen.
- Använd inte produkten om det finns tecken på skada eller svaghet på antingen primärförpackningen eller produkten.
- Glasflaskor kan gå sönder.

UPPVÄRMNING AV NAPPFLASKOR

- Den ideala temperaturen som man bör nå är 37 °C. Det rekommenderas att man använder en BebeConfort flaskvärmare.
- Var extra försiktig när du värmer i mikrovågsugn. Rör alltid om i maten för att fördela värmen och kontrollera dess temperatur innan du matar ditt barn.
- Det rekommenderas inte att man använder mikrovågsugnar för att värma nappflaskor eftersom temperaturskillnaderna mellan flaskan och mjölken kan vara stora. Om du trots detta vill använda mikrovågsugn, placera du flaskan öppen i mikrovågsugnen utan napp och skruvkork (explosionsrisk) och skakar den försiktigt för att jämna ut temperaturen.
- Denna produkt är inte gjord för användning i vanlig ugn.

Notera: BebeConforts råd

- Ibland kan vätskan kännas sval på handen även om den har rätt temperatur. Försök inte värma den igen. En vätska som endast känns varm på handen kan bränna ditt barn.

RENGÖRING OCH STERILISERING

- BebeConforts flaskor och nappar lämpar sig för alla steriliseringsmetoder (mikrovågsugn, ånga eller tablett).
- Tvätta flaskor och tillbehör noga och kontrollera om det inte finns några mjölkrester kvar före varje användning och omedelbart efter varje matning. Innan ditt barn är 6 månader gammalt rekommenderas en handtvätt snarare än att använda diskmaskin.
- Sterilisera sedan enligt dina steriliseringsanvisningar. Användning av BebeConforts sterilisator rekommenderas: kallsterilisering eller kallsteriliseringsenhet) eller ångsterilisering (elektrisk sterilisator eller bricka för mikrovågsugn).

Notera: BebeConforts råd

- Kontrollera att det inte finns några mjölkrester innan du steriliserar.
- Placera inte nappen i flaskan för bästa steriliseringsresultat.
- Bebeconfort glasflaskor är kompatibla med mikrovågssterilisatorer. Se alltid till att glaset inte är i kontakt med sterilisatorns plastdel (det finns risk för att plasten bränns).
- Tvätta alltid händerna innan du matar barn.

ANVÄNDNINGSEKREMMENDATIONER FÖR NAPPAR

Notera: BebeConforts råd

- Före varje användningsgång, tryck och gnugga ventilearna på varje sida för att öppna dem.
- Placera aldrig en napp i mikrovågsugnen medan du värmer flaskan. Du kan dock sterilisera den i mikrovågsugn.
- Bebeconfort erbjuder nappar av silikonnappar (transparenta). Silikon är ett syntetiskt material som anpassats speciellt för barn som ammas tidigare (ingen lukt).
- Den ungefärliga livslängden på en napp som används dagligen är cirka 2 månader för silikon.
- Det rekommenderas att man använder BebeConforts nappar med BebeConforts flaskor för att undvika risker för läckage.
- För nappflaskor som lyser i mörkret: För att maximera längden på glow in the dark-funktionen, exponera flaskor för ljuskälla före användning.



DOREL FRANCE S.A.S. - Z.I. - 9 bd du Poitou, BP 905,
49309 Cholet Cedex, FRANCE

DOREL UK 4 Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood,
Hertfordshire, WD6 1JN, UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH Lintgasse 9, 50667 Köln, DEUTSCHLAND

DOREL BENELUX P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A. - Via Verdi, 14,
24060 Telgate (Bergamo), ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U. - Edificio Barcelona Moda Centre,
Ronda Maiols, 1, Planta 3ª, Local 340,
08192 Sant Quirze del Vallès, ESPAÑA

DOREL PORTUGAL - Rua Pedro Dias, 25,
4480-614 Rio Mau (VDC), PORTUGAL



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*

EN : Non-contractual photos **FR** : Photos non contractuelles

DE : Abbildungen ohne Gewähr **NL** : Niet-contractuele foto's

IT : Foto non contrattuali **ES** : Fotografías no contractuales

PT : Fotografias não contratuais **SK** : Nezmluvné fotografie

CS : Ilustrativní fotografie **PL** : Zdjęcia nie stanowiące umowy

SV : Ej avtalsenliga bilder